

28 novembre 2001, États-Unis

Allocution à l'occasion de la mission d'Équipe Canada Ouest

Mesdames et Messieurs,

L'amitié entre le Canada et les États-Unis est née avant même que nos pays ne voient le jour. Des historiens ont fait remarquer que la Révolution américaine a donné naissance à deux pays et non un. Nous nous sommes engagés dans des voies politiques différentes et nous avons eu nos sujets de désaccord. Mais, au fil des générations, nous avons bâti un partenariat caractérisé par un respect, une courtoisie et une ouverture inégalés.

La liberté et la justice sont notre héritage et notre cause commune. Nous sommes conscients que la liberté est la source de la dignité et de l'épanouissement humain. Dans deux grandes guerres, en Corée, dans le Golfe et dans les Balkans, nos fils et nos filles ont risqué leur vie afin que d'autres puissent en connaître les bienfaits. Le Canada et les États-Unis partagent non seulement la plus longue frontière non militarisée au monde, mais aussi une relation commerciale unique par son ampleur et par sa valeur. Le 49^e parallèle est franchi plus de 200 000 000 de fois chaque année. Des affaires de plus de 1 000 000 000 \$ US se transigent à tous les jours. 85 % des exportations canadiennes sont destinées aux États-Unis, et le volume des exportations américaines vers le Canada représente 23 % du total.

Les échanges entre nos deux pays seulement atteignent plus de 475 000 000 000 \$ US par année. C'est donc, de loin, la plus importante relation commerciale au monde. L'an dernier, le Canada a acheté plus de produits américains que les 15 pays de l'Union européenne tous ensemble et trois fois plus que le Japon. De plus, le Canada est le plus grand marché d'exportation de 38 États américains. Aujourd'hui, j'ai le grand plaisir de vous présenter Équipe Canada Ouest. J'en fais partie, de même que les premiers ministres de nos quatre provinces de l'Ouest et les chefs de gouvernement de nos trois territoires du Nord. L'Ouest forme l'une des régions les plus dynamiques et en pleine croissance du Canada. Dans son économie en transition, de nouveaux atouts viennent rapidement s'ajouter à ses avantages traditionnels.

J'en veux pour preuve la présence à nos côtés de nos meilleurs vendeurs – certains des meilleurs entrepreneurs de l'Ouest canadien. Des hommes et des femmes qui sont venus vous faire découvrir leur créativité et leur savoir-faire, dans le but d'établir de nouvelles relations et d'explorer de nouvelles opportunités. Équipe Canada Ouest est venue à Dallas pour faire des affaires, et ces temps-ci, il est plus important que jamais en Amérique du Nord et dans le monde de continuer de faire des affaires comme avant. L'amitié qui unit nos deux nations est sortie renforcée du choc des atrocités du 11 septembre 2001. En fait, je crois pouvoir affirmer que les Canadiens ont réagi non seulement en voisins, mais en membres d'une même grande famille.

Ils ont multiplié les gestes bienveillants envers les milliers de passagers américains des avions qui ont dû atterrir dans des aéroports canadiens quand la FAA a fermé l'espace aérien aux États-Unis. Ils ont été 100 000 à envahir la colline du Parlement à Ottawa afin de témoigner leur sympathie et leur solidarité aux États-Unis. Nous nous sommes également comportés en proche partenaire – en partenaire qui comprend clairement que les attentats

perpétrés contre le World Trade Center et le Pentagone ne visaient pas seulement les États-Unis, mais toutes les nations et tous les peuples civilisés de la terre. C'est pourquoi nous avons entrepris le plus grand déploiement international de troupes canadiennes depuis la guerre de Corée à l'appui de la campagne internationale contre le terrorisme.

Pour ma part, je tiens à souligner devant cet auditoire que tous les Américains peuvent être très fiers du leadership d'un grand Texan : le Président George Bush. Chaque fois que nous nous sommes parlés depuis le 11 septembre, j'ai été très impressionné par sa détermination. Au nom du peuple canadien, je lui offre notre soutien. Le Président et moi reconnaissons tous les deux la menace plus vaste que pose le terrorisme.

Pendant la majeure partie de notre histoire, en Amérique du Nord, nous avons eu la chance de vivre en paix, à l'abri des attaques. Les choses ont changé. Mais n'oublions jamais que l'objectif ultime des terroristes n'est pas de nous capturer par la force des armes, mais bien par la force de la terreur. Ils ne veulent pas occuper notre territoire, ils veulent nous paralyser!

Mesdames et Messieurs, le Canada et les États-Unis ne les laisseront pas faire. Au Canada, nous avons pris des mesures énergiques. Nous avons adopté de nouvelles lois antiterroristes sévères. Nous affectons des fonds au renforcement des mesures de sécurité et à l'amélioration des moyens d'enquête. Un plus grand nombre d'agents de la GRC, des services d'immigration et des douanes sont affectés aux postes frontières que nous équipons rapidement des dispositifs de sécurité les plus perfectionnés.

Nous travaillons à élaborer un plan d'action en matière de sécurité à plus long terme que nous pourrions présenter en même temps que le budget dans deux semaines. Nos ministres responsables de la sécurité publique travaillent en collaboration étroite avec le gouverneur Ridge. Et notre comité de la sécurité publique poursuivra son travail. Le Canada et les États-Unis travaillent aussi de concert pour rendre la frontière canado-américaine non seulement plus sûre, mais aussi plus efficace aux fins du commerce. Au lendemain des attentats, les inquiétudes bien naturelles à propos de la sécurité nous ont incités tous les deux à durcir les contrôles à la frontière. Jugulant du même coup le commerce.

Dans les jours qui ont suivi, le Président Bush et moi avons tous les deux accordé une très haute priorité à la normalisation rapide du mouvement transfrontalier des marchandises et des personnes. Notre objectif est de mettre en place une frontière efficace. Une frontière fermée aux terroristes et aux criminels de toute sorte, mais ouverte, comme c'est le cas depuis toujours, aux affaires et au tourisme. Avec l'attention renouvelée que suscite notre frontière, nous avons l'occasion et le devoir d'en améliorer le fonctionnement.

Et compte tenu du rythme et du volume élevé des échanges qui traversent la frontière canado-américaine, le moment est venu pour nos deux pays d'effectuer conjointement des investissements stratégiques dans les infrastructures de manière à mettre fin aux goulots d'étranglement aux postes frontières achalandés, ainsi qu'à aplanir les problèmes dans les principaux corridors commerciaux. Cela s'imposait avant le 11 septembre et c'est encore plus important maintenant. Le gouvernement du Canada s'est engagé à effectuer ces investissements.

Alors même que nous composons avec les nouvelles réalités auxquelles les événements du

11 septembre ont donné naissance, le gouvernement du Canada compte poursuivre les politiques financières et économiques qui permettront aux entreprises de planifier leurs activités avec optimisme et confiance. Des politiques axées sur l'équilibre budgétaire, la réduction de la dette publique et l'allègement de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés. Des politiques grâce auxquelles l'inflation est modérée et les taux d'intérêt ont atteint leurs plus bas niveaux depuis 40 ans.

Des politiques qui ont bien positionné le Canada pour traverser cette période d'incertitude économique. Nous continuerons aussi à investir dans des secteurs qui vont contribuer à assurer la santé de notre économie à long terme. À bâtir une infrastructure avancée de recherche et d'apprentissage. Et à faire en sorte que tous les Canadiens aient une chance de réaliser leur potentiel. La recherche de solutions aux problèmes des pays en voie de développement continuera de compter parmi les priorités du Canada. Les pays industrialisés ont l'obligation morale d'accroître l'aide au développement. C'est aussi dans leur intérêt économique. Le gouvernement du Canada s'acquittera de cette obligation.

L'approvisionnement énergétique est également essentiel à notre prospérité. Là encore, nous sommes partenaires depuis longtemps. Des compagnies du Texas ont beaucoup investi au Canada. À l'inverse, des entreprises canadiennes ont fait des investissements ici. Le Canada est le premier fournisseur de gaz naturel et de pétrole aux États-Unis et apporte une importante contribution au réseau hydroélectrique américain. D'ailleurs, je dois rencontrer pendant notre séjour des chefs d'entreprise du secteur de l'énergie afin de leur faire découvrir notre immense potentiel énergétique et notre savoir-faire dans le domaine des technologies énergétiques de pointe. Notre territoire vaste et divers a mis notre ingéniosité à rude épreuve au fil des ans. Nous avons démontré et raffiné nos compétences et nos savoir-faire de sorte que nous constituons un excellent endroit où investir et nouer des alliances stratégiques.

Il est également essentiel pour notre prospérité de faire en sorte que l'Amérique du Nord demeure un terreau fertile pour la nouvelle économie du 21^e siècle. L'esprit innovateur et pionnier pour lequel le Texas est reconnu fleurit aussi à travers l'Ouest du Canada. Dans cette région, les Canadiens travaillent ensemble à faire fructifier nos richesses naturelles inouïes, à développer de nouvelles compétences dans les technologies de l'information et des communications et à créer une économie avancée et diversifiée pour le 21^e siècle.

Équipe Canada Ouest réunit des représentants de 60 entreprises provenant de tous les secteurs de l'économie de l'Ouest du Canada. Bon nombre de ces entreprises sont des leaders dans leur domaine. Pas seulement au Canada, mais à l'échelle mondiale. Elles offrent un savoir-faire exceptionnel dans des secteurs comme l'agroalimentaire, les matériaux de construction, les communications et la biotechnologie. Elles sont à la recherche de nouveaux partenaires, de nouveaux clients et de nouveaux investisseurs. Elles veulent que vous pensiez à l'Ouest du Canada quand vous cherchez des idées et des infrastructures à la fine pointe. Que vous voyiez dans l'Ouest du Canada une source d'alliances stratégiques.

Et surtout que vous y voyiez un endroit où investir et faire des affaires. Mes amis, nous vivons des temps difficiles. Le Canada et les États-Unis voient une grave menace peser sur leur mode de vie et compromettre notre sécurité, notre prospérité et nos valeurs.

Équipe Canada Ouest montre que nous ne nous laisserons pas intimider. Que le partenariat pour la prospérité qui est au cœur de l'amitié canado-américaine ne sera jamais rompu.

Au nom d'Équipe Canada Ouest, je vous remercie d'être venus. Et maintenant, passons aux affaires.